

# Installation

Sunshower **ONE PLUS** S/M/L

---

opbouw vlak | build-on flat

---

Installatiehandleiding | Installation guide | Installationsanleitung | Guida all'installazione | Guide d'installation | Instrukcja montażu

NL

EN

DE

IT

FR

PL

---

Installation  
video



**sunshower**<sup>®</sup>  
health & wellbeing

Online  
manual



NL

## ALGEMENE INSTRUCTIES



Lees deze instructies zorgvuldig door voordat u met de installatie begint. Installatie dient enkel uitgevoerd te worden door geschoold en erkend vakpersoneel. De elektrische aansluiting van Sunshower-componenten mag alleen door een erkend elektricien worden uitgevoerd. Sunshower is niet aansprakelijk voor schade veroorzaakt door onjuiste installatie.



De elektrische aansluiting van Sunshower-componenten mag alleen door een erkend elektricien worden uitgevoerd. De montage en elektrische aansluiting van de Sunshower moet worden uitgevoerd in overeenstemming met de geldende internationale en nationale normen en richtlijnen (bijvoorbeeld voor Nederland: nen 1010 – 701).

EN

## GENERAL INSTRUCTIONS



Be sure to read this instruction carefully before installation. Installation can only be carried out by qualified installers. The electrical connection of Sunshower components can only be carried out by qualified electricians. Sunshower is not liable for damage caused by incorrect installation.



The electrical connection of Sunshower components may only be carried out by a qualified electrician. The installation and electrical connection of the Sunshower installation must be carried out in accordance with the applicable international and national standards and guidelines.

DE

## ALLGEMEIN ANWEISUNGEN



Lesen Sie diese Anleitung vor dem Einbau sorgfältig durch. Die Installation darf nur von qualifizierten Fachkräften durchgeführt werden. Der elektrische Anschluss von Komponenten von Sunshower darf nur von qualifizierten Elektrofachkräften ausgeführt werden. Sunshower haftet nicht für Schäden, die durch unsachgemäße Installation verursacht werden.



Der elektrische Anschluss von Komponenten der Sunshower darf nur von einer qualifizierten Elektrofachkraft durchgeführt werden. Die Montage und der elektrische Anschluss der Sunshower müssen in Übereinstimmung mit den geltenden internationalen und nationalen Normen und Richtlinien, wie z.B. DIN VDE 0100 durchgeführt werden. Die Sunshower muss über einen separaten, bauseitig vorzusehenden Fehlerstrom-Schutzschalter (RCD) abgesichert werden (siehe Elektroanschluss).

IT

## GENERALE ISTRUZIONI



Leggere attentamente queste istruzioni prima di procedere con l'installazione. L'installazione può essere fatta solo da un professionista qualificato. El connessioni elettroniche del Sunshower devono essere fatta un elettricista qualificato. Sunshower non e' responsabile dei danni causati da un installazione non errata.



Le connessioni elettriche dei componenti Sunshower devono essere fatta da un professionista qualificato. L'installazione e la connessione del sunshower devone essere fatta in acordo con le regolamentazioni e le linee guida internazionali e nazionali. Il Sunshower deve essere protetta da impianto di messa a terra (vedi connessioni elettriche).

FR

## GÉNÉRAL INSTRUCTIONS



Lisez attentivement cette instruction avant de procéder à l'installation. L'installation ne peut être effectuée que par des installateurs qualifiés. Le raccordement électrique des composants de douche solaire ne peut être effectué que par des électriciens qualifiés. Sunshower n'est pas responsable des dommages causés par une installation incorrecte.



Le raccordement électrique des éléments de Sunshower ne doit être effectué que par un électricien qualifié. L'installation et le raccordement électrique de l'installation de Sunshower doivent être effectués conformément aux normes et directives internationales et nationales applicables. La Sunshower doit être protégée par un disjoncteur différentiel séparé (rcd) (voir raccordement électrique).

PL

## OGÓLNE INSTRUKCJE



Przed rozpoczęciem montażu należy uważnie przeczytać niniejsze instrukcje. Instalacja może być wykonywana wyłącznie przez przeszkolony i autoryzowany, wykwalifikowany personel. Podłączenie elektryczne elementów systemu Sunshower powinien wykonać wyłącznie wykwalifikowany elektryk. Firma Sunshower nie ponosi odpowiedzialności za szkody spowodowane niewłaściwą instalacją.



Podłączenie elektryczne elementów systemu Sunshower powinien wykonać wyłącznie wykwalifikowany elektryk. Montaż i podłączenie elektryczne a Sunshower należy wykonać zgodnie z obowiązującymi normami i wytycznymi międzynarodowymi i krajowymi.

NL

## CONFORMITEITS- VERKLARING

Sunshower B.V.  
Hoogoorddreef 63-65  
1101 BB Amsterdam,  
Nederland verklaart hierbij op eigen  
verantwoordelijkheid, dat deze  
Sunshower ROUND is gefabriceerd  
volgens de voorschriften in de volgende  
richtlijnen:

- Laagspanningsrichtlijn 2014/35/EU
- Richtlijn 2014/30/EU voor  
elektromagnetische compatibiliteit van  
het Europees Parlement

Normen gebruikt om de conformiteit te  
ondersteunen:

- EN60335-1:2012 + A11:2014 + AC2014 +  
A13:2017 + A1:2019
- + A2:2019 + A14:2019
- EN60335-2-27:2014 + A1:2020 + A2:2020
- EN61000-6-3:2007 + A1:2011 + AC:2012
- EN61000-6-1:2007
- EN61000-6-1:2019
- EN61000-3-3:2013
- EN61000-3-2:2014

Dit Sunshower product is IPX5 gekeurd  
en speciaal ontwikkeld voor gebruik en  
installatie in de douche (zone 1).

Ondertekend voor en namens:



Nederland, Amsterdam, 1 januari 2023

M. Wegdam, Technisch Directeur

EN

## DECLARATION OF CONFORMITY

Sunshower B.V.  
Hoogoorddreef 63-65  
1101 BB Amsterdam, the Netherlands  
hereby declares under our sole  
responsibility, that the Sunshower  
ROUND is in accordance with the  
conditions of the following directives:

- Low-Voltage Directive 2014/35/EU
- Directive 2014/30/EU for  
Electromagnetic compatibility of the  
European Parliament

And are in conformity with the following  
standards:

- EN60335-1:2012 + A11:2014 + AC2014 +  
A13:2017 + A1:2019
- + A2:2019 + A14:2019
- EN60335-2-27:2014 + A1:2020 + A2:2020
- EN61000-6-3:2007 + A1:2011 + AC:2012
- EN61000-6-1:2007
- EN61000-6-1:2019
- EN61000-3-3:2013
- EN61000-3-2:2014

This Sunshower product is IPX5  
approved and specially designed for use  
and installation in the shower (zone 1).

Signed for and on behalf of:



DE

## KONFORMITÄTSBE SCHEINIGUNG

Sunshower B.V.  
Hoogoorddreef 63-65  
1101 BB Amsterdam, Niederlande  
erklärt hiermit eigenverantwortlich, dass  
das Produkt Sunshower ROUND herge-  
stellt ist gemäß den Bestimmungen der  
Richtlinien:

- Richtlinie 2014/30/EU der  
Europäischen Gemeinschaft
- Niederspannungsrichtlinie 2014/35/EU  
der Europäischen Gemeinschaft

Und gemäß den folgenden Standards:

- EN60335-1:2012 + A11:2014 + AC2014 +  
A13:2017 + A1:2019
- + A2:2019 + A14:2019
- EN60335-2-27:2014 + A1:2020 + A2:2020
- EN61000-6-3:2007 + A1:2011 + AC:2012
- EN61000-6-1:2007
- EN61000-6-1:2019
- EN61000-3-3:2013
- EN61000-3-2:2014

Dieses Sunshower-Produkt ist IPX5-zer-  
tifiziert und wurde speziell für die  
Verwendung und Installation in der  
Dusche (Zone 1) entwickelt.

Unterzeichnet für und im Namen von:



IT

## DICHIARAZIONE DI CONFORMITÀ

Sunshower B.V.  
Hoogoorddreef 63-65  
1101 BB Amsterdam, I Paesi Bassi  
dichiara, sotto la propria responsabilità,  
che il prodotto Sunshower ROUND stato  
fabbricato secondo i requisiti delle  
seguenti direttive:

- Direttiva LVD 2014/35/EU
- Direttiva 2014/30/EU per  
compatibilità Elettromagnetica della  
Comunità Europea

E in conformità con le seguenti norme:

- EN60335-1:2012 + A11:2014 + AC2014 +  
A13:2017 + A1:2019  
+ A2:2019 + A14:2019
- EN60335-2-27:2014 + A1:2020 + A2:2020
- EN61000-6-3:2007 + A1:2011 + AC:2012
- EN61000-6-1:2007
- EN61000-6-1:2019
- EN61000-3-3:2013
- EN61000-3-2:2014

Questo prodotto Sunshower è certificato  
IPX5 e sviluppato appositamente per  
l'uso e l'installazione nella doccia (zona 1).

Firmato in nome e per conto di:



FR

## CONFORMITÉ DÉCLARATION

Sunshower B.V.  
Hoogoorddreef 63-65  
1101 BB Amsterdam, Les Pays-Bas  
déclarons que le produit Sunshower  
ROUND est conforme aux dispositions  
des Directives suivantes:

- Directive 89/336/CEE de la Communauté européenne
- Directive sur les basses tensions  
2006/95/CE de la Communauté  
européenne

Et des normes suivantes:

- EN60335-1:2012 + A11:2014 + AC2014 +  
A13:2017 + A1:2019  
+ A2:2019 + A14:2019
- EN60335-2-27:2014 + A1:2020 + A2:2020
- EN61000-6-3:2007 + A1:2011 + AC:2012
- EN61000-6-1:2007
- EN61000-6-1:2019
- EN61000-3-3:2013
- EN61000-3-2:2014

Ce produit Sunshower est certifié IPX5  
et spécialement développé pour une  
utilisation et une installation dans la  
douche (zone 1).

Signé pour et au nom de:



PL

## ZGODNOŚĆ DEKLARACJA

Sunshower B.V.  
Hoogoorddreef 63-65  
1101 BB Amsterdam, Holandia  
niniejszym oświadcza na własną  
odpowiedzialność, że niniejszy ROUND  
Sunshower został wyprodukowany  
zgodnie z wymogami następujących  
dyrektyw:

- Dyrektywa niskonapięciowa 2014/35/EU
- Dyrektywa Parlamentu Europejskiego  
w sprawie kompatybilności  
elektromagnetycznej 2014/30/UE

Normy stosowane do wspierania  
zgodności:

- EN60335-1:2012 + A11:2014 + AC2014 +  
A13:2017 + A1:2019  
+ A2:2019 + A14:2019
- EN60335-2-27:2014 + A1:2020 + A2:2020
- EN61000-6-3:2007 + A1:2011 + AC:2012
- EN61000-6-1:2007
- EN61000-6-1:2019
- EN61000-3-3:2013
- EN61000-3-2:2014

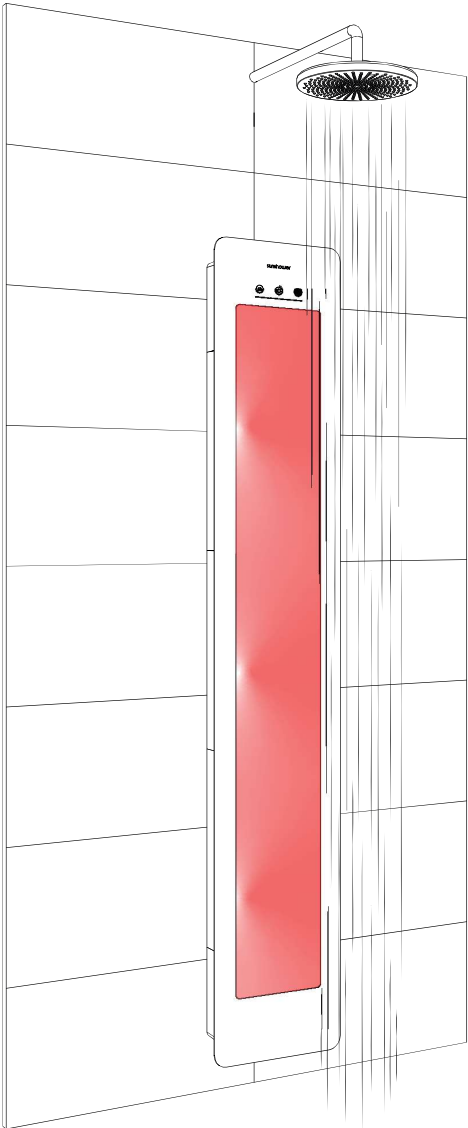
Ten produkt Sunshower jest  
sklasyfikowany jako IPX5 i specjalnie  
zaprojektowany do użytku i instalacji pod  
prysznicem (strefa 1).

Podpisano w imieniu i na rzecz:



sunshower®

health & wellbeing



# Contents

## Contents | Inhoud

NL

### INHOUD

Benodigdheden	p. 8
Vorbereitung	
• Bemating	p. 10
• Elektra	p. 12
Installatie	p. 22
Afronden	p. 48

EN

### CONTENTS

Items	p. 8
Preparation	
• Dimensions	p. 10
• Electrics	p. 12
Installation	p. 22
Finishing	p. 48

DE

### INHALT

Benötigte Materialien	p. 8
Vorbereitung	
• Installationsort	p. 10
• Stromversorgung	p. 12
Installation	p. 22
Fertigstellen	p. 48

IT

### CONTENUTO

Attrezzatura	p. 8
Preparazione	
• Dimensionamento	p. 10
• Impianto elettrico	p. 12
Installazione	p. 22
Conclusione	p. 48

FR

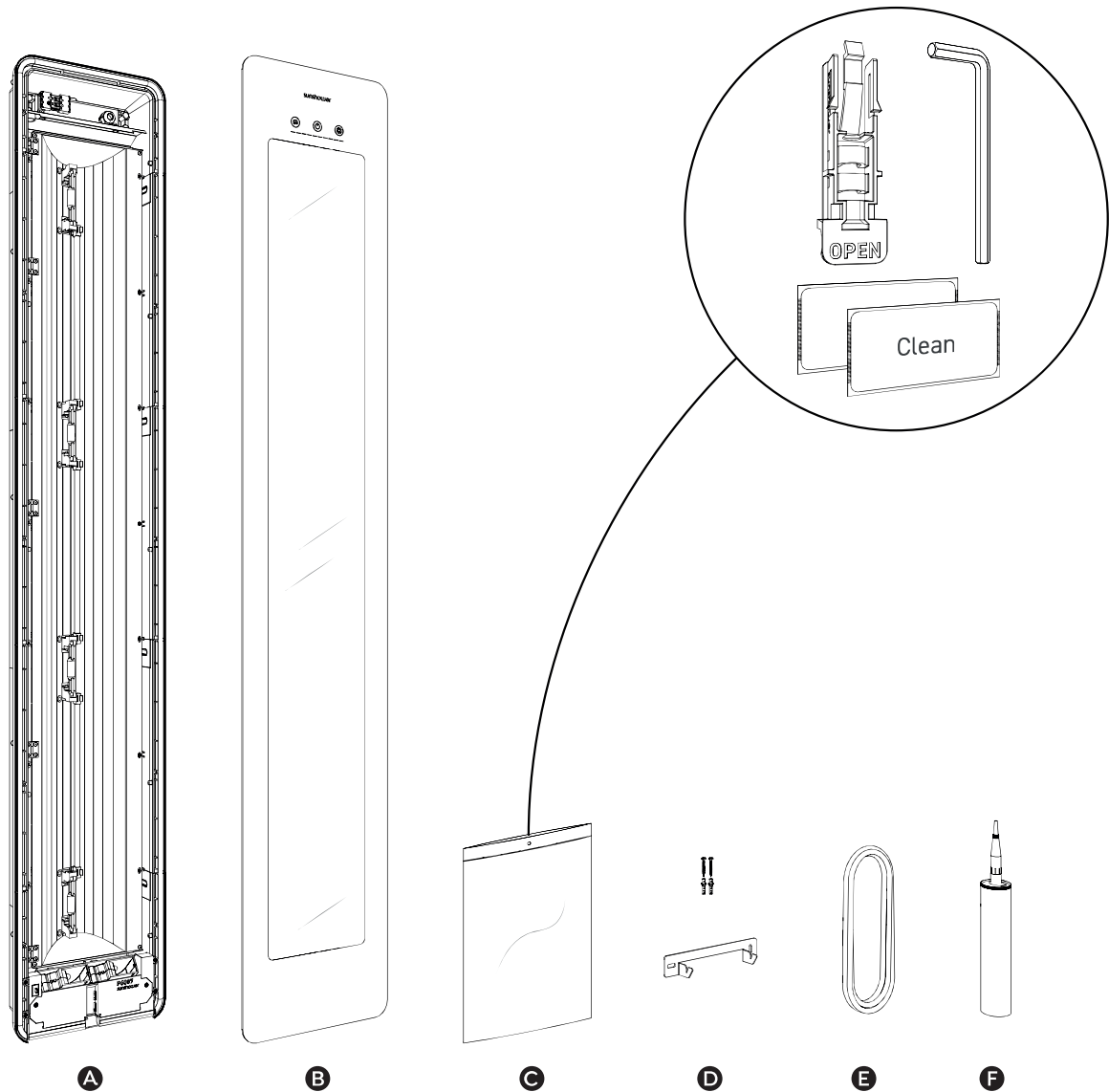
### CONTENU

Fournitures	p. 8
Préparation	
• Dimensions	p. 10
• Électricité	p. 12
Installation	p. 22
Finalisation	p. 48

PL

### SPIS TREŚCI

Materiały eksploatacyjne	p. 8
Procedura wstępna	
• Pasowanie	p. 10
• Sprzęt elektryczny	p. 12
Instalacja	p. 22
Zakończenie	p. 48



- A** Behuizing | Housing | Gehäuse | Alloggiamento | Boîtier | Obudowa
- B** Glasplaat | Glass pane | Glasplatte | Lastra di vetro | Plaque en verre | Płyta szklana
- C** Montage zakje | Mounting bag | Montagematerialpackung | Sacchetto di montaggio | Sac de montage | Woreczek montażowy
- D** Wandbeugel | Wall bracket | Wandhalterung | Staffa a muro | Support mural | Wspornik
- E** Elektra snoer | Electrical wire | Cavo elettrico | Câble électrique | Kabel elektryczny
- F** Montagekit | Installationskit | Sigillante | Joint d'étanchéité | Uszczelniacz



NL

**BENODIGDHEDEN****In de doos**

- 1x Behuizing
- 1x Glasplaat
- 1x Montage zakje
- 1x Glas slot
- 2x Ontvet doekjes
- 1x Montagekit
- 1x Inbus sleutel 4 mm

**Opbouw set**

- 1x Wand beugel (RVS)
- 2x Montageschroef (RVS)
- 2x Montageplug
- 1x Elektrakabel

**Niet meegeleverd**

- 1x Rolmaat
- 1x Schroevendraaier ( + )
- 1x Waterpas
- 1x Boormachine
- 1x Ø8 mm spiraalboor
- 1x Ø10 mm spiraalboor (evt.)

**Let op:**

De glasplaat en opbouw set zijn apart verpakt.

EN

**SUPPLIES****In the box**

- 1x Housing
- 1x Glass pane
- 1x Assembly bag
- 1x Glass lock
- 2x Degreasing cloth
- 1x Caulk
- 1x Hex key 4 mm

**Mounting set**

- 1x Wall mount (SST)
- 2x Mounting screw (SST)
- 2x Mounting plug
- 1x Electrical cable

**Not included**

- 1x Tape measure
- 1x Screwdriver ( + )
- 1x Spirit level
- 1x Drill
- 1x Ø8 mm spiral drill
- 1x Ø10 mm spiral drill (optional)

**Note:**

The glass pane and mounting set are packaged separately.

DE

**BENÖTIGTE MATERIALIEN****In der Verpackung**

- 1x Gehäuse
- 1x Glasplatte
- 1x Montagematerialpackung
- 1x Glasverriegelung
- 2x Entfettungstuch
- 1x Installationskit
- 1x Inbusschlüssel 5 mm

**Aufputz- Set**

- 1x Wandhalterung (Edelstahl)
- 2x Montageschraube (Edelstahl)
- 2x Montagedübel
- 1x Stromkabel

**Nicht im Lieferumfang enthalten**

- 1x Bandmaß
- 1x Schraubenzieher ( + )
- 1x Wasserwaage
- 1x Bohrmaschine
- 1x Ø8 mm Spiralbohrer
- 1x Ø10 mm Spiralbohrer (falls erforderlich)

**Achtung:**

Die Glasplatte und das Aufputz-set sind separat verpackt.

IT

**ATTREZZATURA****Nella scatola**

- 1x Alloggiamento
- 1x Lastra di vetro
- 1x Sacchetto di montaggio
- 1x Serratura vetro
- 2x Panno per sgrassare
- 1x Sigillante
- 1x Chiave a brugola da 4 mm

**Set di assemblaggio**

- 1x Staffa a muro
- 2x Vite di montaggio
- 2x Spina di montaggio
- 1x Cavo elettrico

**Non incluso**

- 1x Metro a nastro
- 1x Cacciavite ( + )
- 1x Livellamento
- 1x Trapano
- 1x Trapano a spirale da Ø8 mm
- 1x Trapano a spirale da Ø10 mm (opzionale)

FR

**FOURNITURES****Dans la boîte**

- 1x Boîtier
- 1x Plaque en verre
- 1x Sac de montage
- 1x Verrou de vitre
- 2x Chiffon de dégraissage
- 1x Joint d'étanchéité
- 1x Clé Allen de 4 mm

**Ensemble de montage**

- 1x Support mural (INOX)
- 2x Vis de montage (INOX)
- 2x Fiche de montage
- 1x Câble électrique

**Non fournis**

- 1x Mètre-ruban
- 1x Tournevis ( + )
- 1x Niveau à bulle
- 1x Perceuse
- 1x Foret de Ø8 mm
- 1x Foret de Ø10 mm (éventuellement)

PL

**MATERIAŁY EKSPLOATACYJNE****W pudełku**

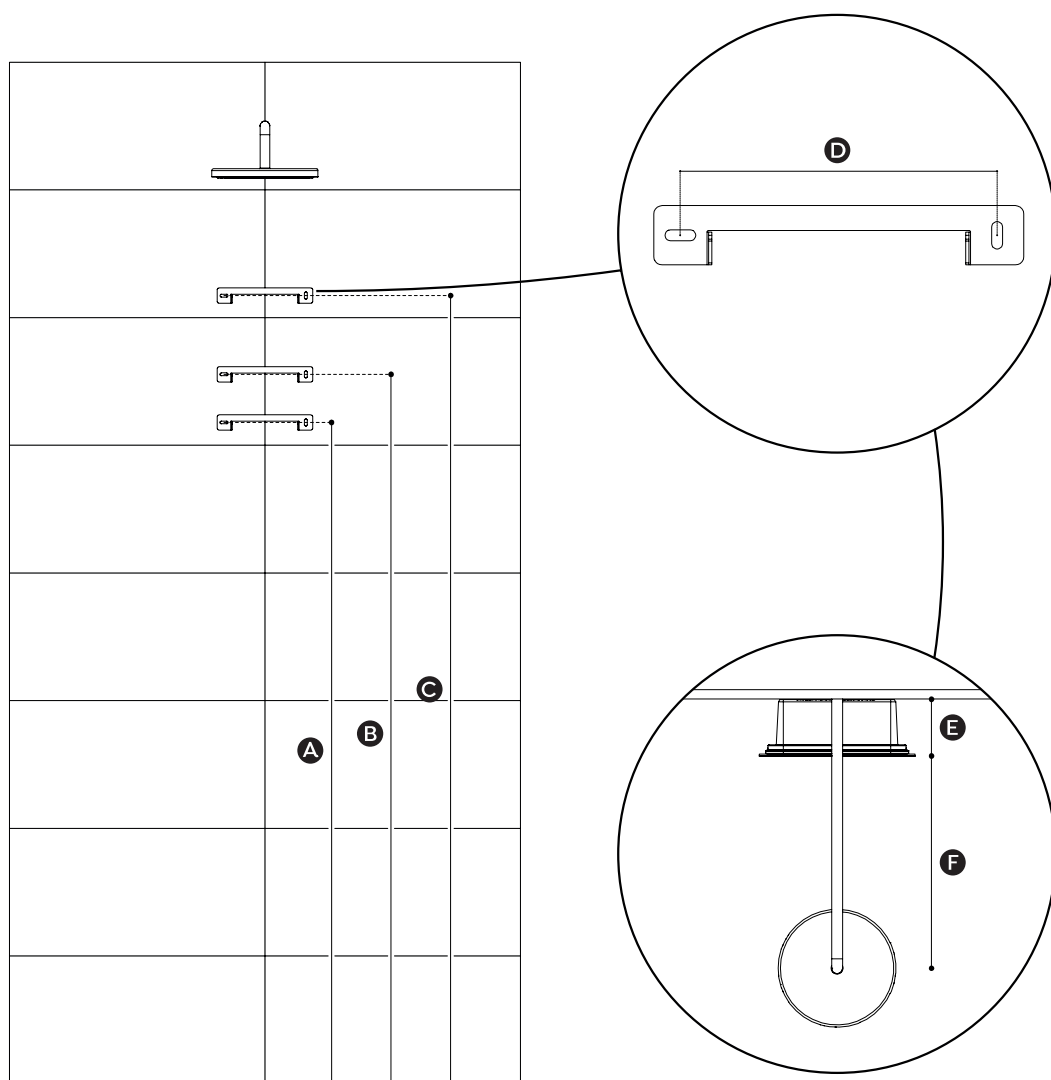
- 1x Obudowa
- 1x Płyta szklana
- 1x Woreczek montażowy
- 1x Zamek szklany
- 2x Ściereczka do odtłuszczenia
- 1x Uszczelniacz
- 1x Klucz imbusowy 4 mm

**Zestaw montażowy**

- 1x Wspornik (stal nierdzewna)
- 2x Montażowa śruba mocująca (stal nierdzewna)
- 2x Śruba kołek rozporowy
- 1x Kabel elektryczny

**Nie wchodzi w skład zestawu**

- 1x Miara taśmowa
- 1x Śrubokręt ( + )
- 1x Poziomica
- 1x Wiertarka elektryczna
- 1x Wiertło spiralne Ø8 mm (opcjonalnie)
- 1x Wiertło spiralne Ø10 mm (opcjonalnie)



BEMATING | DIMENSIONS | MAßEN | DIMENSIONAMENTO | DIMENSIONS | KOJARZENIE

- A** 1553 mm
- B** 1666 mm
- C** 1851 mm
- D** 192 mm
- E** 120 mm
- F** 450 mm (30 - 50 cm gebruikersafstand | user distance | Benutzerabstand | distanza dell'utente | distance de l'utilisateur | odlegość od użytkownika)

NL

## INSTRUCTIES

Monteer de wandbeugel op de aangegeven hoogte.

- A** Small
- B** Medium
- C** Large

Voor gebruikers met een lengte tot en met 190 cm kunnen de aangegeven maten worden gehanteerd.

Voor lengtes daarboven wordt het volgende geadviseerd;

*Maat A = 155 cm + lichaamslengte - 190 cm*

*Maat B = 167 cm + lichaamslengte - 190 cm*

*Maat C = 185 cm + lichaamslengte - 190 cm*

### Let op:

Houdt minimaal 11 cm vrije ruimte onder de Sunshower vrij bij bijvoorbeeld opbouwen boven een zitvlak.

EN

## INSTRUCTIONS

Mount the wall bracket at the specified height.

- A** Small
- B** Medium
- C** Large

For users with a height up to 190 cm, Sunshower recommends the sizes indicated.

For users who are taller, the following is recommended;

*Dimension A = 155 cm + body height - 190 cm*

*Dimension B = 167 cm + body height - 190 cm*

*Dimension C = 185 cm + body height - 190 cm*

### Caution:

Keep at least 11 cm of free space under the Sunshower when, for example, installing it above a seat.

DE

## ANLEITUNGEN

Montieren Sie die Wandhalterung in der angegebenen Höhe.

- A** Small
- B** Medium
- C** Large

Für Benutzer mit einer Körpergröße von bis zu 190 cm können die angegebenen Maße angehalten werden.

Für größere Körpergrößen wird Folgendes empfohlen;

*Größe A = 155 cm + Körpergröße - 190 cm*

*Größe B = 167 cm + Körpergröße - 190 cm*

*Größe C = 185 cm + Körpergröße - 190 cm*

### Achtung:

Halten Sie einen Freiraum von mindestens 11 cm unter dem Sunshower ein, wenn Sie ihn z. B. über einem Sitz montieren.

IT

## ISTRUZIONI

Monta la staffa a parete all'altezza indicata.

- A** Small
- B** Medium
- C** Large

Possono essere utilizzate le misure indicate per utilizzatori fino a 190 cm di altezza.

Per lunghezze superiori, si raccomanda quanto segue;

*Misura A = 155 cm + altezza corpo - 190 cm*

*Misura B = 167 cm + altezza corpo - 190 cm*

*Misura C = 185 cm + altezza corpo - 190 cm*

### Attenzione:

Lasciare almeno 11 cm di spazio libero sotto il spazio libero sotto il Sunshower quando, ad esempio, lo si monta sopra un sedile.

FR

## INSTRUCTIONS

Montez l'étrier mural à la hauteur indiquée.

- A** Small
- B** Medium
- C** Large

Les dimensions indiquées peuvent être utilisées pour des utilisateurs mesurant jusqu'à 190 cm.

Pour les longueurs supérieures, il est recommandé de procéder comme suit;

*Dimension A = 155 cm + longueur du corps - 190 cm*

*Dimension B = 167 cm + longueur du corps - 190 cm*

*Dimension C = 185 cm + longueur du corps - 190 cm*

### Attention:

Gardez un espace libre d'au moins 11 cm sous la Sunshower lorsque vous l'installez, par exemple, au-dessus d'un siège.

PL

## INSTRUKCJE

Zamontuj wspornik ścienny na wskazanej wysokości.

- A** Small
- B** Medium
- C** Large

Dla użytkowników o wzroście do 190 cm mogą być stosowane wskazane rozmiary.

Przy długościach powyżej tej wartości zaleca się stosowanie następujących rozwiązań;

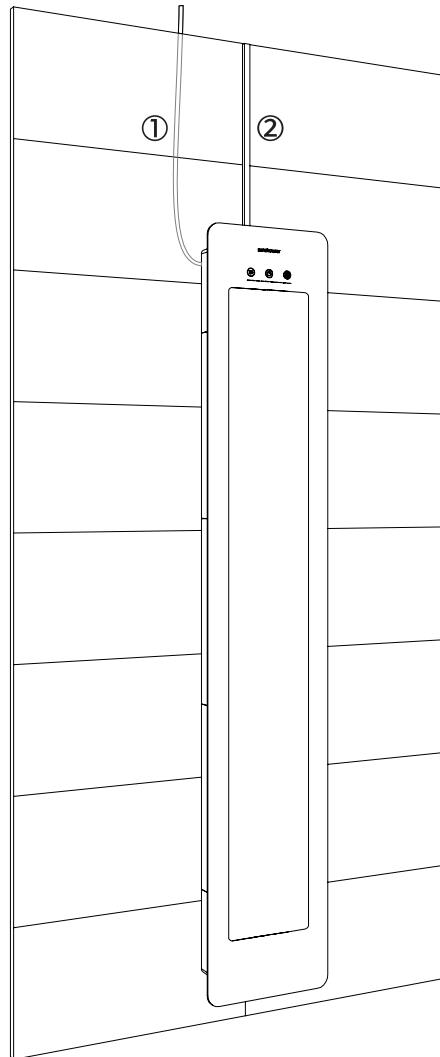
*Rozmiar A = 155 cm + długość ciała - 190 cm*

*Rozmiar B = 167 cm + długość ciała - 190 cm*

*Rozmiar C = 185 cm + długość ciała - 190 cm*

### Uwaga:

Zachowaj co najmniej 11 cm wolnej przestrzeni pod Sunshowerem, gdy np. instalujesz go nad siedzeniem.



ELEKTRA | ELECTRICITY | STROMVERSORGUNG  
ÉLECTRICITÉ | ÉLECTRICITÉ | PODŁĄCZENIE ELEKTRYCZNE

---

NL

## INSTRUCTIES

In deze handleiding zijn twee mogelijkheden voor het aansluiten van de Sunshower weergegeven:

- ① De kabel doorvoeren vanuit de wand waarop de Sunshower gemonteerd is.
- ② De kabel via een kabelgoot langs de bovenzijde naar de Sunshower leiden.

Gebruik een kabel van minimaal 3x 1,5mm<sup>2</sup>. De Sunshower wordt geleverd met een kabel van 4 meter.

De Sunshower moet worden aangesloten op een eigen groep voorzien van een aardlekschakelaar, met 230V~50Hz en een 16A zekering.

EN

## INSTRUCTIONS

Two options for connecting the Sunshower are shown in this manual:

- ① Feeding the cable through from the wall where the Sunshower is installed.
- ② Route the cable to the Sunshower via a cable tray from the top.

Provide a YMVK-cable of at least 3x 1,5mm<sup>2</sup>.  
The Sunshower comes with a 4 metre cable.

The Sunshower must be connected to its own group with a residual-current circuit breaker (RCCB), with 230V~50Hz and a 16A fuse.

DE

## ANLEITUNGEN

In dieser Anleitung werden zwei Anschlussmöglichkeiten für den Sunshower beschrieben:

- ① Führen Sie das Kabel durch die Wand, an der der Sunshower installiert ist.
- ② Führen Sie das Kabel über einen Kabelkanal entlang der Oberseite zum Sunshower.

Verwenden Sie in jedem Fall ein NYM-J Kabel von mindestens 3 x 1,5 mm<sup>2</sup>. Im Lieferumfang von Sunshower ist ein 4 Meter langes Kabel inbegriffen.

Der Sunshower muss an eine eigene Gruppe mit einem FI-Schutzschalter, 230V~50Hz und einer 16A-Sicherung angeschlossen werden.

IT

## ISTRUZIONI

In questo manuale vengono riportati due modi per collegare la Sunshower:

- ① Fai passare il cavo attraverso il muro dove è installata la Sunshower.
- ② Conduci il cavo alla Sunshower tramite una canalina lungo la parte superiore.

In tutti i casi, usa un cavo di almeno 3x 1,5mm<sup>2</sup>.  
La Sunshower viene fornita con un cavo di 4 metri.

La Sunshower deve essere collegata al proprio gruppo dotato di dispositivo differenziale, con 230V~50Hz e un fusibile da 16A.

FR

## INSTRUCTIONS

Ce manuel présente deux manières différentes de raccorder la Sunshower:

- ① En faisant passer le câble par la paroi dans laquelle est installée la Sunshower.
- ② En faisant passer le câble par une goulotte le long de la partie supérieure de la Sunshower.

Utilisez dans tous les cas un câble d'au moins 3x 1,5 mm<sup>2</sup>.  
La Sunshower est livrée avec un câble de 4 mètres.

La Sunshower doit être reliée à un groupe séparé comportant un disjoncteur différentiel, avec une tension 230V~50Hz et un fusible de 16A.

PL

## INSTRUKCJE

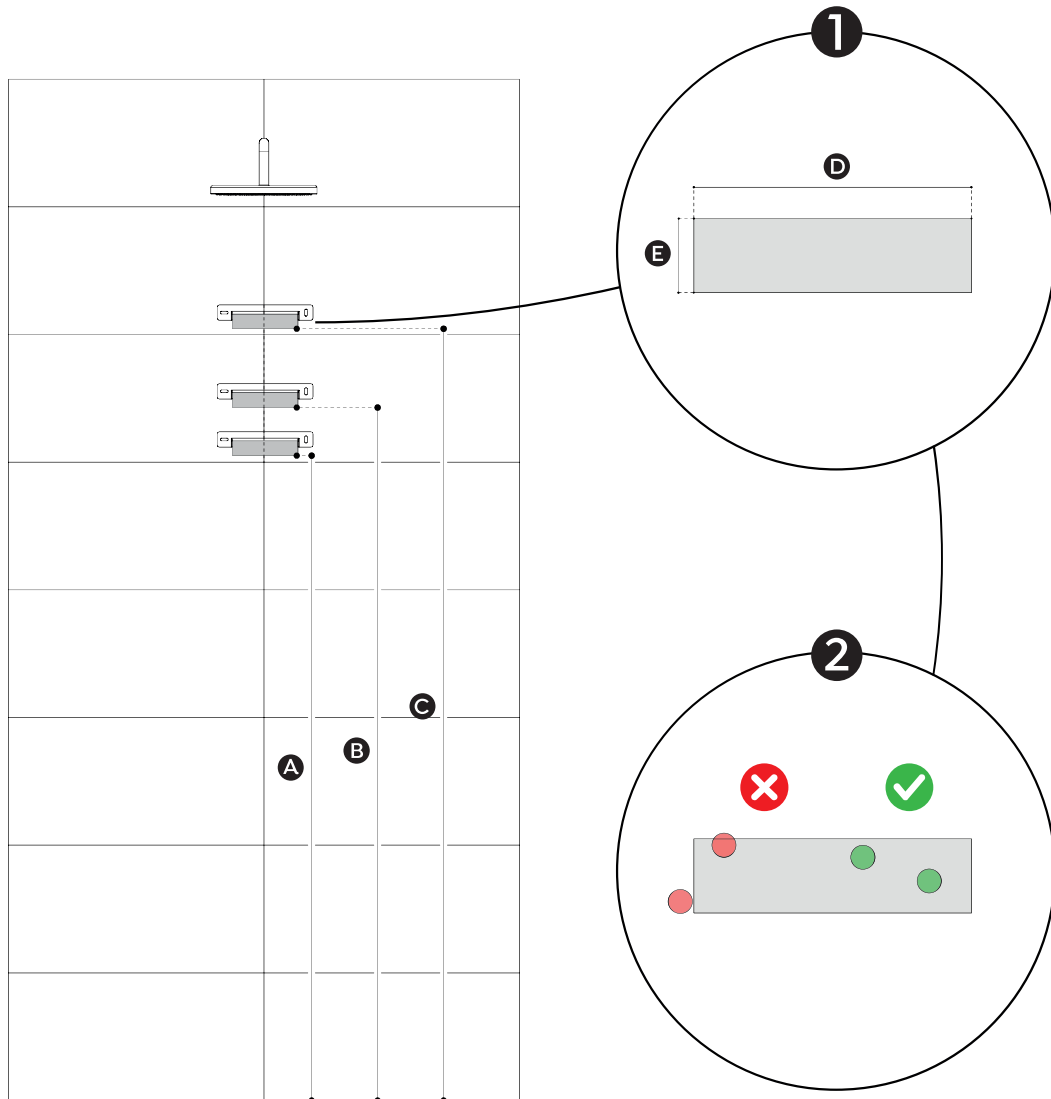
W niniejszej instrukcji przedstawiono dwa sposoby podłączenia the Sunshower:

- ① Poprowadź kabel przez ścianę, na której zainstalowano Sunshower.
- ② Poprowadź kabel do Sunshower przez kanał kablowy wzdłuż górnej części.

We wszystkich przypadkach należy używać kabla o przekroju co najmniej 3x 1,5 mm<sup>2</sup>. Sunshower jest dostarczany z 4-metrowym kablem.

The Sunshower należy podłączyć do własnej grupy z wyłącznikiem różnicowoprądowym, zasilanej napięciem 230V~50Hz i wyposażonej w bezpiecznik 16A.

1



ELEKTRA | ELECTRICITY | STROMVERSORGUNG  
ÉLECTRICITÉ | ÉLECTRICITÉ | PODŁĄCZENIE ELEKTRYCZNE

- A 1505 mm
- B 1628 mm
- C 1813 mm
- D 154 mm
- E 35 mm

NL

## INSTRUCTIES

- 1 Teken het aangegeven kader op de juiste hoogte af.
  - 2 Zorg dat de kabel compleet binnen het aangegeven kader uit de wand komt.
- A** Small
- B** Medium
- C** Large

### Let op:

Gebruik een kabel van minimaal 3x 1,5mm<sup>2</sup>.

De Sunshower wordt geleverd met een kabel van 4 meter.

EN

## INSTRUCTIONS

- 1 Mark the indicated outline at the correct height.
  - 2 Make sure the cable exits the wall completely within the specified outline.
- A** Small
- B** Medium
- C** Large

### Caution:

Provide a YMKV-cable of at least 3x 1,5mm<sup>2</sup>.

The Sunshower comes with a 4 metre cable.

DE

## ANLEITUNGEN

- 1 Markieren Sie den angegebenen Rahmen auf der richtigen Höhe.
  - 2 Stellen Sie sicher, dass das Kabel vollständig innerhalb des angegebenen Rahmens aus der Wand austritt.
- A** Small
- B** Medium
- C** Large

### Achtung:

Verwenden Sie ein NYM-J Kabel von mindestens 3x 1,5mm<sup>2</sup>.

Im Lieferumfang von Sunshower ist ein 4 Meter langes Kabelinbegriffen.

IT

## ISTRUZIONI

- 1 Fai un segno all'altezza corretta.
  - 2 Assicurati che il cavo esca dal muro passando attraverso il punto indicato.
- A** Small
- B** Medium
- C** Large

### Attenzione:

In tutti i casi, usa un cavo di almeno 3x 1,5mm<sup>2</sup>.

La Sunshower viene fornita con un cavo di 4 metri.

FR

## INSTRUCTIONS

- 1 Dessinez le cadre indiqué à la bonne hauteur.
  - 2 Veillez à ce que le câble sorte complètement du mur dans le cadre indiqué.
- A** Small
- B** Medium
- C** Large

### Attention:

Utilisez dans tous les cas un câble d'au moins 3x 1,5 mm<sup>2</sup>.

La Sunshower est livrée avec un câble de 4 mètres.

PL

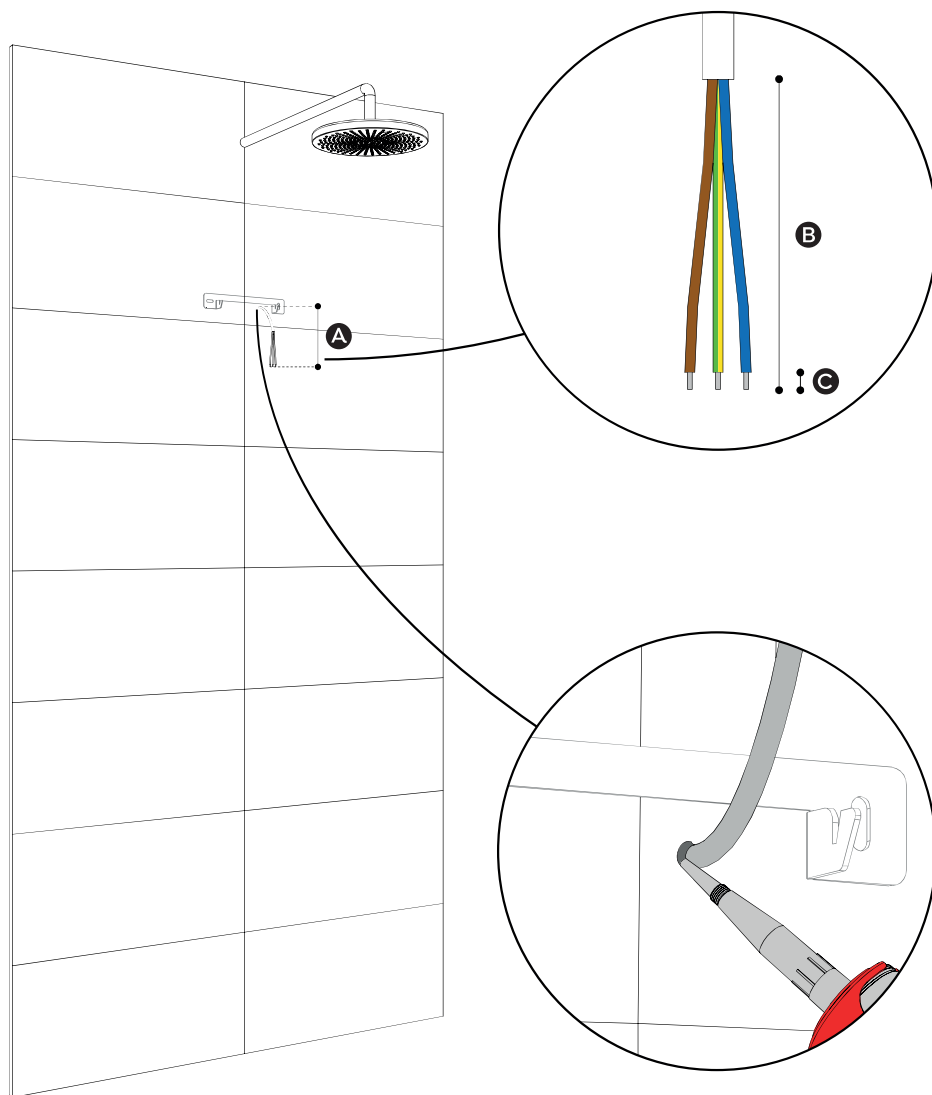
## INSTRUKCJE

- 1 Zaznacz wskazaną ramkę na odpowiedniej wysokości.
  - 2 Upewnij się, że kabel wychodzi ze ściany w całości w wyznaczonej ramce.
- A** Small
- B** Medium
- C** Large

### Uwaga:

We wszystkich przypadkach należy używać kabla o przekroju co najmniej 3x 1,5 mm<sup>2</sup>. Sunshower jest dostarczany z 4-metrowym kablem.

1



ELEKTRA | ELECTRICITY | STROMVERSORGUNG  
ÉLECTRICITÉ | ÉLECTRICITÉ | PODŁĄCZENIE ELEKTRYCZNE

- A** >270 mm
- B** 109 mm
- C** 9 mm



NL

## INSTRUCTIES

Voer de YMKV-kabel op de juiste hoogte door de muur en dicht het gat in de wand af met siliconenkit.

De aangegeven snoerlengte en hoogte is geschikt voor alle Sunshower modellen.

Ga verder op pagina 22 voor de volgende stappen van de installatie.

### Benodigheden:

1x Elektrakabel

Alle elektrische werkzaamheden moeten worden uitgevoerd door een erkend elektricien in overeenstemming met de geldende richtlijnen (Hd 60364-7-701 e.D.) en de nationale voorschriften (bv. voor Nederland nEN 1010 - 701). Er moet een aparte stroomaansluiting met aardlekschakelaar worden voorzien.

EN

## INSTRUCTIONS

Feed the YMKV-cable through the wall at the correct height and seal the hole in the wall with sealant.

The indicated cord length and height is suitable for all Sunshower models.

Continue on page 22 for the next steps of the installation.

### Required tools

1x Electrical cable

All electrical work must be carried out by a certified electrician in accordance with the applicable guidelines (Hd 60364-7-701 e.D.) and national regulations. A separate power connection must be provided.

DE

## ANLEITUNGEN

Führen Sie das NYM-J Kabel auf der richtigen Höhe durch die Wand und dichten Sie das Loch in der Wand mit Silikondichtmasse ab.

Die angegebene Kabellänge und -höhe sind für alle Sunshower-Modelle geeignet.

Fahren Sie auf Seite 22 fort für die nachfolgenden Installationsschritte.

### Benötigte Materialien

1x Stromkabel

Alle elektrischen Arbeiten müssen von einer ausgebildeten Elektrofachkraft in Übereinstimmung mit den geltenden Richtlinien (Hd 60364-7-701 e.D.) und den nationalen Vorschriften ausgeführt werden. Es muss ein separater Stromanschluss angelegt werden.

IT

## ISTRUZIONI

Fai passare il cavo YMKV attraverso il muro all'altezza corretta e sigilla il foro nel muro con del sigillante silicico.

La lunghezza del cavo e l'altezza indicate sono adatte a tutti i modelli di Sunshower.

Proseguì a pagina 22 per conoscere i prossimi passaggi dell'installazione.

### Attrezzatura

1x Cavo elettrico

Tutte le operazioni elettriche devono essere eseguite da un elettricista qualificato ai sensi delle direttive applicabili (Hd 60364-7-701 ecc.) e dei regolamenti nazionali. È necessario provvedere a una connessione elettrica separata.

FR

## INSTRUCTIONS

Faites passer le câble YMKV à travers le mur à la bonne hauteur et comblez le trou dans la paroi à l'aide de joint silicone.

La longueur du câble et la hauteur indiquées conviennent à tous les modèles de Sunshower.

Passez ensuite à la page 22 pour les étapes suivantes de l'installation.

### Fournitures

1x Câble électrique

Tous les travaux électriques doivent être réalisés par un électricien agréé conformément aux directives en vigueur (Hd 60364-7-701 e.D.) et aux prescriptions nationales. L'alimentation électrique doit être séparée.

PL

## INSTRUKCJE

Przeprowadź kabel YMKV przez ścianę na odpowiedniej wysokości i uszczelnij otwór w ścianie za pomocą szczeliwa silikonowego.

Podana długość kabla i wysokość są odpowiednie dla wszystkich modeli marki Sunshower.

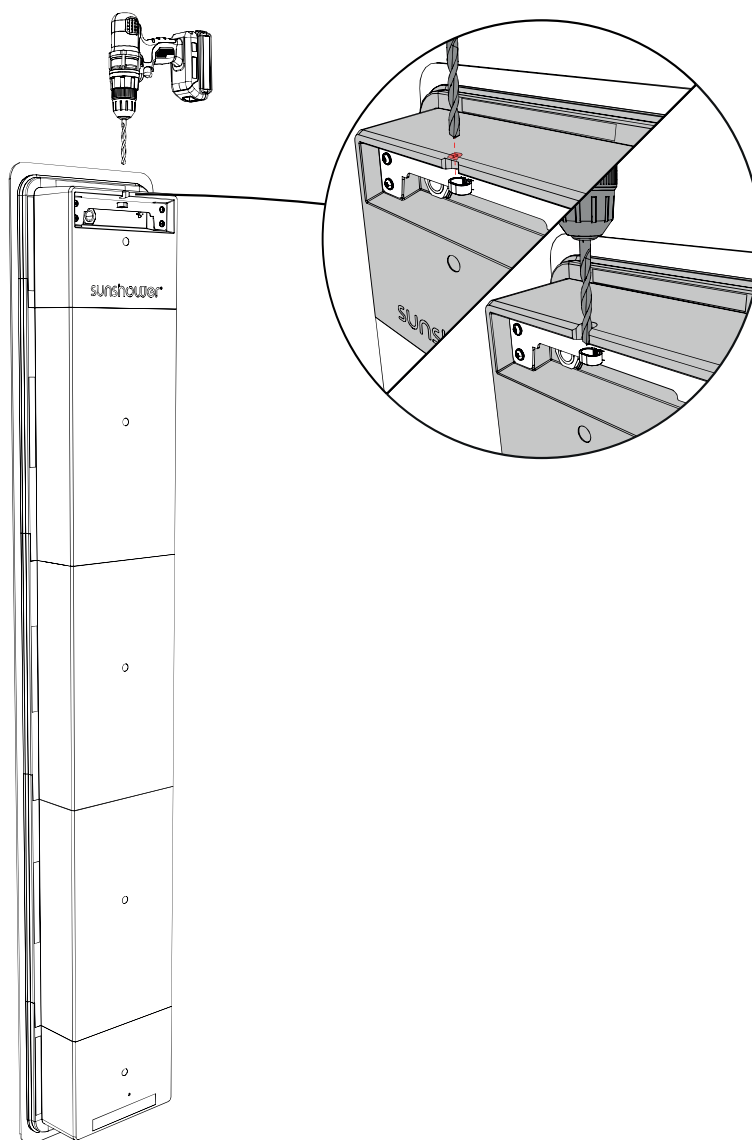
Na stronie 22 znajdują się kolejne etapy montażu.

### Materiały eksploatacyjne

1x Kabel elektryczny

Wszystkie prace elektryczne muszą być wykonywane przez wykwalifikowanego elektryka zgodnie z obowiązującymi dyrektywami (Hd 60364-7-701 itd.) i przepisami krajowymi. Należy zapewnić oddzielne przyłącze zasilania.

②



ELEKTRA | ELECTRICITY | STROMVERSORGUNG  
ÉLECTRICITÉ | ÉLECTRICITÉ | PODŁĄCZENIE ELEKTRYCZNE

---

NL

## INSTRUCTIES

Omdat de behuizing vlak tegen de binnenwand gemonteerd is moet er een doorgang gemaakt worden voor de elektra kabel.

Boor zoals afgebeeld het kabelgat uit met een Ø10 mm spiraalboor.

### Let op:

Zorg dat de er geen scherpe randen achterblijven. Schuur de rand bij indien nodig.

### Benodigheden

- 1x Boormachine
- 1x Ø10 mm spiraalboor

EN

## INSTRUCTIONS

Because the housing is mounted flush against the interior wall, a duct must be created for the electrical cable.

Drill out the cable hole as shown using a Ø10 mm spiral drill.

### Caution:

Make sure that there are no sharp edges left. Sand the edge if necessary.

### Required tools

- 1x Drill
- 1x Ø10 mm spiral drill

DE

## ANLEITUNGEN

Da das Gehäuse bündig mit der Innenwand montiert wird, muss ein Durchgang für das Stromkabel angelegt werden.

Bohren Sie das Kabelloch wie abgebildet mit einem Ø10 mm Spiralbohrer.

### Achtung:

Achten Sie darauf, dass es keine scharfen Kanten gibt. Schleifen Sie die Kanten, falls erforderlich.

### Benötigte Materialien

- 1x Bohrmaschine
- 1x Ø10 mm Spiralbohrer

IT

## ISTRUZIONI

Dato che l'alloggiamento è montato al livello della parete interna, è necessario creare un foro per il cavo elettrico.

Esegui il foro per il cavo utilizzando un trapano a spirale di Ø10 mm.

### Attenzione:

Assicurati che non ci siano bordi taglienti. Leviga i bordi se necessario.

### Attrezzatura

- 1x Trapano
- 1x Trapano a spirale da Ø10 mm

FR

## INSTRUCTIONS

Il est nécessaire de prévoir un passage pour le câble électrique, du fait que le boîtier doit être monté bien à plat contre la paroi intérieure.

Percez un trou pour le câble, comme indiqué dans l'illustration, avec un foret de Ø10 mm.

### Attention:

Veillez à ce qu'il n'y ait pas de bord tranchant. Poncez le bord si nécessaire.

### Fournitures

- 1x Perceuse
- 1x Foret de Ø10 mm

PL

## INSTRUKCJE

Ponieważ obudowa jest montowana w jednej płaszczyźnie ze ścianą wewnętrzną, należy wykonać przejście dla przewodu elektrycznego.

Wywierć otwór na przewód w sposób pokazany na rysunku, używając wiertła spiralnego Ø10 mm.

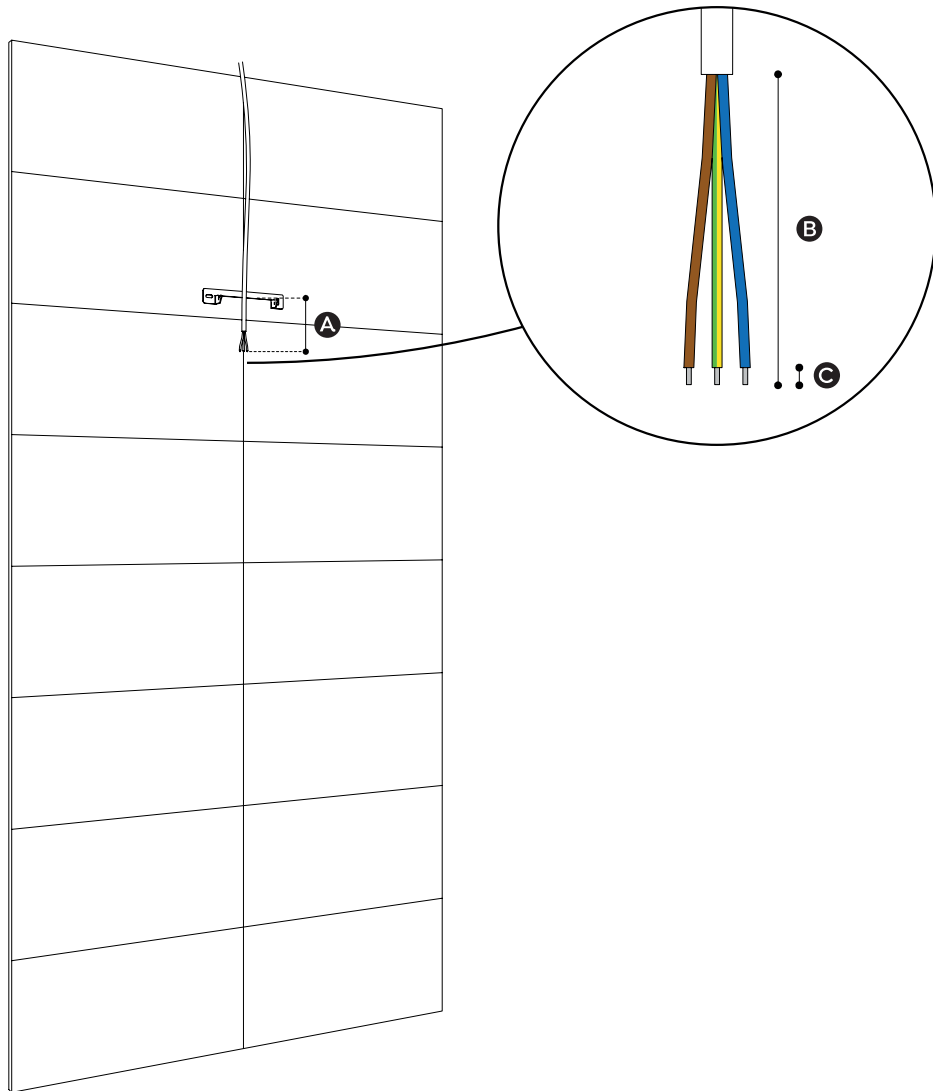
### Uwaga:

Upewnij się, że nie ma żadnych ostrych krawędzi. W razie potrzeby przeszlifuj krawędź.

### Materiały eksploatacyjne

- 1x Wiertarka
- 1x Wiertło spiralne Ø10 mm

②



ELEKTRA | ELECTRICITY | STROMVERSORGUNG  
ÉLECTRICITÉ | ÉLECTRICITÉ | PODŁĄCZENIE ELEKTRYCZNE

- Ⓐ 220 mm
- Ⓑ 109 mm
- Ⓒ 9 mm

NL

## ISTRUZIONI

Lascia che il cavo passi a circa 22 cm sotto la staffa a parete superiore.

Dopo l'installazione dell'alloggiamento, collega la canalina il più vicino possibile all'alloggiamento per una finitura accurata.

Proseguì a pagina 22 per conoscere i prossimi passaggi dell'installazione.

### Benodigheden:

1x Elektrakabel

Alle elektrische werkzaamheden moeten worden uitgevoerd door een erkend elektricien in overeenstemming met de geldende richtlijnen (Hd 60364-7-701 e.D.) en de nationale voorschriften (bv. voor Nederland nen 1010 - 701). Er moet een aparte stroomaansluiting met aardlekschakelaar worden voorzien.

EN

## INSTRUCTIONS

Allow the cable to extend approximately 22 cm below the top wall bracket.

After installing the housing, mount the cable tray as close to the housing as possible, this gives the best result.

Continue on page 22 for the next steps of the installation.

### Required tools

1x Electrical cable

All electrical work must be carried out by a certified electrician in accordance with the applicable guidelines (Hd 60364-7-701 e.D.) and national regulations. A separate power connection must be provided.

DE

## ANLEITUNGEN

Lassen Sie das Kabel etwa 22 cm unter der oberen Wandhalterung herausragen.

Führen Sie den Kabelkanal nach Montage des Gehäuses so nah wie möglich am Gehäuse entlang, um einen ordentlichen Abschluss zu erzielen.

Fahren Sie auf Seite 22 fort für die nachfolgenden Installationsschritte.

### Benötigte Materialien

1x Stromkabel

Alle elektrischen Arbeiten müssen von einer ausgebildeten Elektrofachkraft in Übereinstimmung mit den geltenden Richtlinien (Hd 60364-7-701 e.D.) und den nationalen Vorschriften ausgeführt werden. Es muss ein separater Stromanschluss angelegt werden.

IT

## ISTRUZIONI

Lascia che il cavo passi a circa 22 cm sotto la staffa a parete superiore.

Dopo l'installazione dell'alloggiamento, collega la canalina il più vicino possibile all'alloggiamento per una finitura accurata.

Proseguì a pagina 22 per conoscere i prossimi passaggi dell'installazione.

### Attrezzatura

1x Cavo elettrico

Tutte le operazioni elettriche devono essere eseguite da un elettricista qualificato ai sensi delle direttive applicabili (Hd 60364-7-701 ecc.) e dei regolamenti nazionali. È necessario provvedere a una connessione elettrica separata.

FR

## INSTRUCTIONS

Faites dépasser le câble d'environ 22 cm en dessous de l'étrier mural supérieur.

Lorsque le boîtier est installé, raccordez la goulotte aussi près que possible du boîtier pour soigner la finition.

Passez ensuite à la page 22 pour les étapes suivantes de l'installation.

### Fournitures

1x Câble électrique

Tous les travaux électriques doivent être réalisés par un électricien agréé conformément aux directives en vigueur (Hd 60364-7-701 e.D.) et aux prescriptions nationales. L'alimentation électrique doit être séparée.

PL

## INSTRUKCJE

Przewód powinien wystawać około 22 cm poniżej górnego uchwytu ściennego.

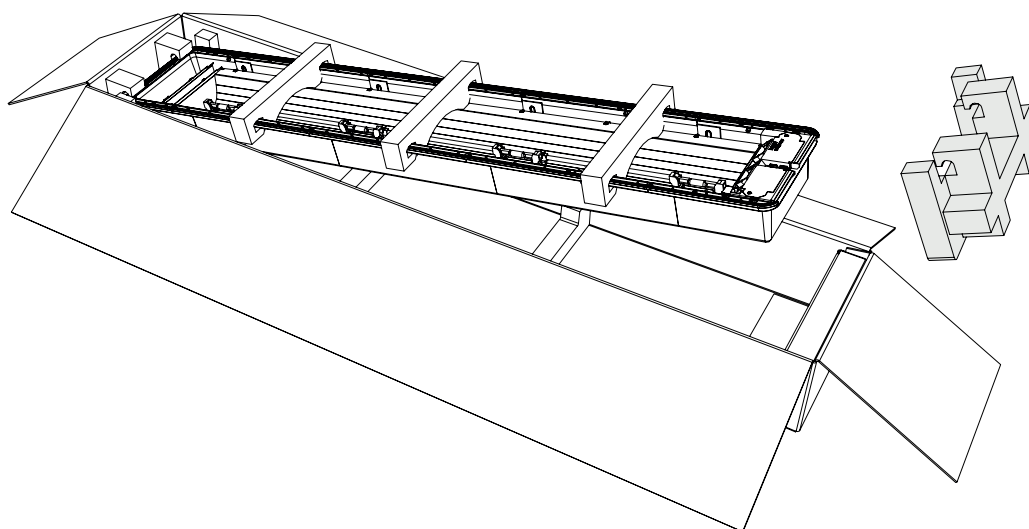
Po zainstalowaniu obudowy połącz kanał kablowy z obudową tak blisko, jak to możliwe, aby uzyskać estetyczne wykończenie.

Na stronie 22 znajdują się kolejne etapy montażu.

### Materiały eksploatacyjne

1x Kabel elektryczny

Wszystkie prace elektryczne muszą być wykonywane przez wykwalifikowanego elektryka zgodnie z obowiązującymi dyrektywami (Hd 60364-7-701 itd.) i przepisami krajowymi. Należy zapewnić oddzielne przyłącze zasilania.



UITPAKKEN | UNPACK | AUSPACKEN | DISIMBALLAGGIO | DÉBALLAGE | ROZPAKOWANIE

---

NL

## INSTRUCTIES

Verwijder de onderste buffer van de verpakking en plaats deze op de grond waar de Sunshower geïnstalleerd zal worden.

### Benodigheden

- 1x Behuizing
- 1x Verpakking buffer

EN

## INSTRUCTIONS

Remove the bottom buffer from the package and place it on the ground where the Sunshower will be installed.

### Required tools

- 1x Housing
- 1x Packaging buffer

DE

## ANLEITUNGEN

Nehmen Sie den unteren Puffer aus der Verpackung und setzen Sie ihn auf den Boden, wo der Sunshower installiert werden soll.

### Benötigte Materialien

- 1x Gehäuse
- 1x Verpackung Puffer

IT

## ISTRUZIONI

Rimuovi il buffer inferiore dall'imballaggio e posizionalo nel luogo in cui verrà installata la Sunshower.

### Attrezzatura

- 1x Alloggiamento
- 1x Imballaggio del buffer

FR

## INSTRUCTIONS

Enlevez la protection située dans la partie basse de l'emballage et placez-la sur le sol à l'endroit où la Sunshower va être installée.

### Fournitures

- 1x Boîtier
- 1x Protection d'emballage

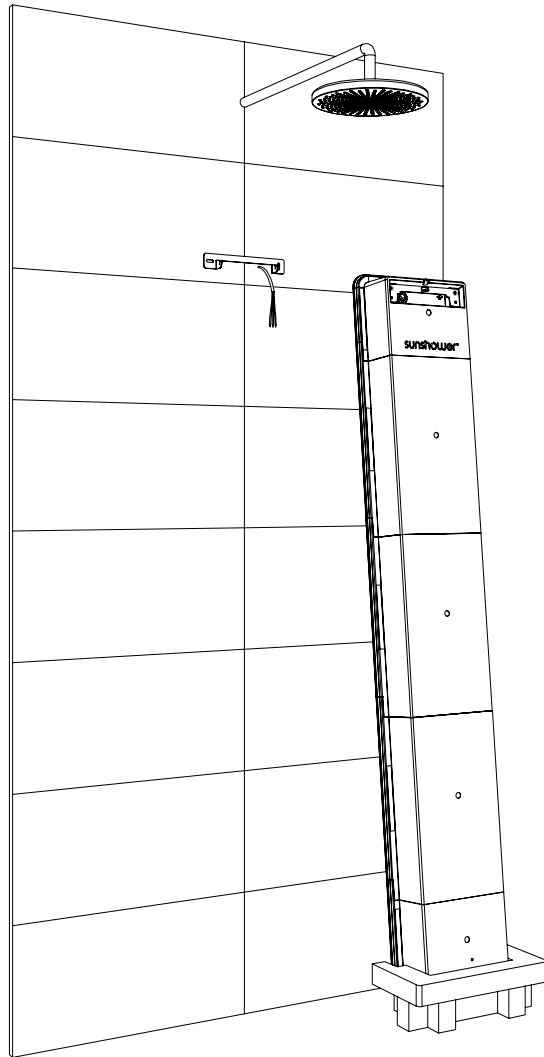
PL

## INSTRUKCJE

Wyjmij dolny bufor z opakowania i umieść go na podłodze, w miejscu, w którym zostanie zainstalowany Sunshower.

### Materiały eksploatacyjne

- 1x Opakowanie buforu
- 1x Obudowa



BEHUIZING VOORBEREIDEN | PREPARING THE HOUSING | GEHÄUSE VORBEREITEN  
PREPARAZIONE DELL'ALLOGGIAMENTO | PRÉPARATION DU BÔÎTIER | PRZYGOTOWANIE OBUDOWY

---



NL

## INSTRUCTIES

Plaats de behuizing stevig in de buffer volgens de tekening.

EN

## INSTRUCTIONS

Place the housing securely in the buffer according to the drawing.

DE

## ANLEITUNGEN

Setzen Sie das Gehäuse wie in der Zeichnung gezeigt fest in den Puffer ein.

IT

## ISTRUZIONI

Placez le boîtier en toute sécurité dans le tampon, conformément au dessin.

FR

## INSTRUCTIONS

Placez le boîtier en toute sécurité dans le tampon, conformément au dessin.

PL

## INSTRUKCJE

Umieścić obudowę w bufor zgodnie z rysunkiem.